



ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street
Herndon, VA 20170
p: 703-437-3790
www.saint-timothys.org

Año B

Quarto Domingo de Adviento
Sábado, 23 de diciembre de 2023
7:00 P.M.



The Annunciation para Henry Ossawa Tanner (1859-1937), Philadelphia Museum of Art

María se sorprendió de estas palabras, y se preguntaba qué significaría aquel saludo. San Lucas 1:29
Mary was deeply troubled by these words, and wondered what that greeting meant. Luke 1:29

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

**LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES
RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA
UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.**

SAINT TIMOTHY'S MISSION STATEMENT:

**SAINT TIMOTHY'S MISSION IS TO RESTORE
ALL PEOPLE TO UNITY WITH GOD AND
EACH OTHER IN CHRIST.**



LA SANTA EUCARISTÍA

Rito II (LOC 240)

La Palabra de Dios

Todos de pie, para la procesión de entrada.

THE HOLY EUCHARIST

Rite II (BCP 355)

The Word of God

All stand for the entrance procession.

♪ Canto de Entrada: #272 Preparen el Camino

Celebrante: Bendito sea Dios, que perdona todo pecado.

***Pueblo:* Su misericordia perdure eternamente.**

Celebrante: Dios de todo poder: Ante ti, todo corazón queda abierto, todo deseo revelado, todo secreto expuesto. Concede que tu Espíritu nos limpie los corazones y purifique los pensamientos para que perfectamente te amemos y dignamente declaremos la grandeza de tu santo nombre. Por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Celebrant: Bless the Lord who forgives all our sins.

***People:* His mercy endures for ever.**

Celebrant: Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

♪ Himno de Adviento: #258 Tiempo de Esperanza

La Colecta del Día (Cuarto Domingo de Adviento, LOC 108)

Celebrante: El Señor esté con ustedes.

***Pueblo:* Y también contigo.**

Celebrante: Límpianos la conciencia, Dios poderoso, sé nuestro diario visitante, y prepáranos para que tu Hijo, en su venida, halle en nosotros una morada digna de él; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios ahora y siempre. **Amén.**

The Collect of the Day (Fourth Sunday of Advent, BCP 212)

Celebrante: The Lord be with you.

***People:* And also with you.**

Celebrante: Purify our conscience, Almighty God, by your daily visitation, that your Son Jesus Christ, at his coming, may find in us a mansion prepared for himself; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Confesión de Pecado

Celebrante: Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

Se puede guardar un período de silencio y tome un momento para hablar y para confesarse directamente con Dios.

Confession of Sin

Celebrant: Let us confess our sins against God and our neighbor.

Silence may be kept to take the time to speak and confess directly to God.

Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos tus sendas, para gloria de tu Nombre. Amén.

All: Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen.

Celebrante: Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. Amén.

Celebrant: Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. Amen.

La Lectura: Una Historia Bíblica para nuestra Juventud

Todos los jóvenes están invitados a sentarse al frente para escuchar la historia.

The Lesson: A Bible Story for our Youth

All young people are invited to come sit at the front to listen to the story.

El Responsorial: Cántico 15 – Cántico de María - Magnificat (LOC 45)

Presentado por María Selva Balderomar - voz, acompañado por Julio Cuellar - guitarra

The Response: Cantic 15 – Mary's Song - Magnificat (BCP 91)

Presented by María Selva Balderomar - voice, accompanied by Julio Cuellar - guitar

♪ **Canto del Evangelio: Ale, Ale, Aleluya** (*Música tradicional del Caribe*)

Ale, ale, ale luya - Ale, ale, ale luya - Ale, ale, ale luya - Aleluya, aleluya ://

Lectura del Evangelio: San Lucas 1:26-38

Celebrante: Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Lucas.

***Pueblo:* ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

The Gospel: Luke 1:26-38

Celebrant: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

***People:* Glory to you, Lord Christ.**

A los seis meses, Dios mandó al ángel Gabriel a un pueblo de Galilea llamado Nazaret, donde vivía una joven llamada María; era virgen, pero estaba comprometida para casarse con un hombre llamado José, descendiente del rey David. El ángel entró en el lugar donde ella estaba, y le dijo: —¡Salve, llena de gracia! El Señor está contigo. María se sorprendió de estas palabras, y se preguntaba qué significaría aquel saludo. El ángel le dijo: —María, no tengas miedo, pues tú gozas del favor de Dios. Ahora vas a quedar encinta: tendrás un hijo, y le pondrás por nombre Jesús. Será un gran hombre, al que llamarán Hijo del Dios altísimo, y Dios el Señor lo hará Rey, como a su antepasado David, para que reine por siempre sobre el pueblo de Jacob. Su reinado no tendrá fin. María preguntó al ángel: —¿Cómo podrá suceder esto, si no vivo con ningún hombre? El ángel le contestó: —El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Dios altísimo se posará sobre ti. Por eso, el niño que va a nacer será llamado Santo e Hijo de Dios. También tu parienta Isabel va a tener un hijo, a pesar de que es anciana; la que decían que no podía tener hijos, está encinta desde hace seis meses. Para Dios no hay nada imposible. Entonces María dijo: —Yo soy esclava del Señor; que Dios haga conmigo como me has dicho. Con esto, el ángel se fue.

Celebrante: El Evangelio del Señor.

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

El Sermón: La Reverenda Philene M Ware Dunn, *Sacerdote interina*

Después el sermón puede guardarse un periodo de silencio y tome un momento para reflexionar

In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin engaged to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And he came to her and said, "Greetings, favored one! The Lord is with you." But she was much perplexed by his words and pondered what sort of greeting this might be. The angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And now, you will conceive in your womb and bear a son, and you will name him Jesus. He will be great and will be called the Son of the Most High, and the Lord God will give to him the throne of his ancestor David. He will reign over the house of Jacob forever, and of his kingdom there will be no end." Mary said to the angel, "How can this be, since I am a virgin?" The angel said to her, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be holy; he will be called Son of God. And now, your relative Elizabeth in her old age has also conceived a son, and this is the sixth month for her who was said to be barren. For nothing will be impossible with God." Then Mary said, "Here am I, the servant of the Lord; let it be with me according to your word." Then the angel departed from her.

Celebrant: The Gospel of the Lord.

People: Praise to you, Lord Christ.

The Sermon: The Reverend Philene M Ware Dunn, *Interim Priest*

After the sermon there is a period of silence for reflection.

Los Villancicos – Christmas Carols – Julio Cuellar, Director
Presentado por El Coro de Niñas, Niños y Jóvenes de St Timothy's
Presented by The Children's and Young People's Choir of St Timothy's

La Paz *De pie.*

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Todos: **Y también contigo.**

El pueblo puede saludarse en nombre del Señor.

The Peace *Standing.*

Celebrant: The Peace of the Lord be always with you.

Todos: **And also with you.**

All may greet one another in the name of the Lord.

♪ **Canto de La Paz: Mi Burrito Sabanero**

Con mi burrito sabanero voy camino de Belén (x2)
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén (x2)

El lucerito mañanero ilumina mi sendero (x2)
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén(x2)

Con mi cuatrico voy cantando, mi burrito va trotando (x2)
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén (x2)

tuqui tuqui tuqui tuqui, tuqui tuqui tuquita
Apurate mi burrito que ya vamos a llegar
tuqui tuqui tuqui tuqui, tuqui tuqui tuquita
Apurate mi burrito, vamos a ver a Jesús

El Ofertorio

Versículo Ofertorio:

Celebrante: Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y nuestro trabajo.

The Offertory

Offertory Sentence:

Celebrant: Let us with gladness present the offerings and oblations of our life and labor to the Lord.

♪ **Canto del Ofertorio: El Tamborilero**

1. El camino que lleva a Belén
Baja hasta el valle que la nieve cubrió.
Los pastorcillos quieren ver a rey,
Le traen regalos en su humilde zurrón,
Ro-po-pom-pom, Ro-po-pom-pom.
¡Ha nacido en el portal de Belén,
El niño Dios.

2. Yo quisiera poner a tus pies,
Algún presente que te agrade señor,
Mas tu ya sabes que soy pobre también
Y no poseo mas que un viejo tambor,
Ro-po-pom-pom, Ro-po-pom-pom.
¡En tu honor frente al portal tocaré,
Con mi tambor.

3. El camino que lleva a Belén,
Yo voy marcando con mi viejo tambor,
Nada hay mejor que yo te pueda ofrecer,
Su ronco acento es un canto de amor,
Ro-po-pom-pom, Ro-po-pom-pom
Cuando Dios me vio tocando ante el,
Me sonrió.

La Gran Plegaria Eucarística: Plegaria
Eucarística A (LOC 258)

El pueblo sigue de pie.

Celebrante: El Señor esté con ustedes.

Pueblo: **Y también contigo.**

Celebrante: Elevemos los corazones.

The Great Thanksgiving: Eucharistic
Prayer A (BCP 361)

The people remain standing.

Celebrant: The Lord be with you.

People: **And also with you.**

Celebrant: Lift up your hearts.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario.

Celebrante: Es en verdad justo y necesario en todo tiempo y lugar darte gracias, Padre de todo poder, creador de cielo y tierra. Porque enviaste a tu Hijo amado a redimirnos de la muerte y el pecado y hacernos herederos de la vida eterna; y así, cuando regrese con poder triunfante a juzgar al mundo, podamos, sin temor ni vergüenza, contemplar con gozo su venida. Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles, arcángeles y todos los coros celestiales que por siempre cantan este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

People: We lift them to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right to give him thanks and praise.

Celebrant: It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth. Because you sent your beloved Son to redeem us from sin and death, and to make us heirs in him of everlasting life; that when he shall come again in power and great triumph to judge the world, we may without shame or fear rejoice to behold his appearing. Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

♪ **Canto (Todos): Santo de los Querubines** (*Anónimo*)

Santo, Santo, Santo
Dicen los querubines
Santo, Santo, Santo
Es el Señor Jesús
Santo, Santo, Santo
Es el que nos redime

**Cielo y tierra pasarán,
más sus palabras no pasarán (Bis)**

***No, no, no pasarán
No, no, no, no no, no pasarán***

*Porque mi Dios es grande
Y la tierra llena de su gloria está (Bis)*

El pueblo, de pie o de rodillas.

The people stand or kneel.

Celebrante: Padre santo y bondadoso: Con amor infinito nos creaste para ti; y cuando caímos en el pecado y quedamos bajo el poder del mal y de la muerte, tú nos tuviste misericordia: Enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, a compartir la naturaleza humana, a vivir y morir como nosotros y a reconciliarnos contigo, Dios y Padre de todos.

Celebrant: Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all.

Sobre la cruz Jesús extendió sus brazos y, obedeciendo tu voluntad, se ofreció como sacrificio perfecto para el mundo entero.

He stretched out his arms upon the cross, and offered himself in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

La noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía».

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, “Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me.”

Después de cenar tomó el vino; y después de darte gracias, se lo dio y dijo: «Beban todos: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, “Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me.”

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Therefore we proclaim the mystery of faith:

***Todos:* Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.**

***All:* Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come again.**

Celebrante: Mediante este sacrificio y acción de gracias, Padre nuestro, celebramos nuestra liberación. Y recordando que Cristo murió, resucitó y subió al cielo, te ofrecemos estas ofrendas.

Celebrant: We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Santificalas por tu Espíritu; que sean para tu pueblo el cuerpo y la sangre de tu Hijo, la santa comida y bebida de la vida nueva y sin fin que tenemos en él.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him.

Santifícanos también a nosotros para que fielmente recibamos este santo sacramento, y te sirvamos firmes, unidos, y en paz; y en el día

Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring

final llévanos con todo tu pueblo santo al gozo de tu reino eterno.

us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

Todo esto te lo pedimos por tu Hijo Jesucristo.

All this we ask through your Son Jesus Christ.

Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre.

By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.

AMÉN.

AMEN.

Celebrante: Oremos con valentía como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

Celebrant: And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say:

Todos:

Padre Nuestro

♪ Padre nuestro Tú que estás, en los que aman de verdad el reino que se nos prometió, llegue pronto a nuestro corazón, y el amor que tu hijo nos dejó, el amor, habite en nosotros.

♪ Y en el pan de la unidad, Cristo danos Tú la paz y olvidate de nuestro error, si olvidamos el de los demás, no permitas, que caigamos en el mal, Oh Señor!, ten piedad del mundo.

Oremos: **Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

♪ Y en el pan de la unidad, Cristo danos Tú la paz y olvidate de nuestro error, si olvidamos el de los demás, no permitas, que caigamos en el mal, Oh Señor!, ten piedad del mundo.

Fracción del Pan

The Breaking of the Bread

Celebrante: ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se sacrificó por nosotros.

Celebrante: Alleluia! Christ our Passover is sacrificed for us;

***Pueblo:* ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!**

***People:* Therefore let us keep the feast. Alleluia!**

La Invitación

The Invitation

Celebrante: Los ofrendas de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlas en memoria de que

Celebrant: The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ

Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

Toda persona que haya sido bautizada en cualquier iglesia de fe cristiana es invitada a ser alimentada y bendecida con el sacramento de la Santa Eucaristía. Si prefiere recibir una bendición en vez del Sacramento hoy le pedimos que al pasar cruce sus brazos sobre el pecho y se le dará la bendición en el nombre de Dios. Si Ud. es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

Every person who has been baptized in any church of the Christian faith is invited to be fed and blessed with the sacrament of the Holy Eucharist. If you prefer to receive a blessing instead of the Sacrament today we ask that you cross your arms over your chest as you pass and the blessing will be given in the name of God. If you are allergic to wheat or do not tolerate gluten, please ask the person in charge if they can give you a rice wafer.

♪ Canto de Comunión: Los Peces en el Río

1. La Virgen se está peinando entre cortina y cortina, sus cabellos son de oro, y el peine de plata fina.

2. La virgen está lavando y tendiendo en el romero, los angelitos cantando, y el romero florecido.

3. La Virgen esta lavando con un poquito jabón se le picaron las manos manos de mi corazón

Pero mira como beben los peces en el río, pero mira como beben por ver al Dios nacido. Beben y beben y vuelven a beber, los peces en el río por ver a Dios nacer.

Pero mira como beben los peces en el río, pero mira como beben por ver al Dios nacido. Beben y beben y vuelven a beber, los peces en el río por ver a Dios nacer.

Pero mira como beben los peces en el río, pero mira como beben por ver al Dios nacido. Beben y beben y vuelven a beber, los peces en el río por ver a Dios nacer.

Después de la Comunión

Celebrante: Oremos.

Todos: Dios eterno, Padre celestial: En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo, y nos has alimentado con comida espiritual en el sacramento de su cuerpo y de su sangre. Envíanos ahora en paz al mundo y danos fortaleza y valentía para amarte y servirte con alegría y de todo corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

After Communion

Celebrant: Let us pray.

All: Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.

Bendición Final

Celebrante: Que el Sol de Justicia brille sobre ti y disipe las tinieblas que se encuentran delante de tu camino; y la bendición de Dios Todopoderoso, +el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

Anuncios y Bienvenida

La Despedida

Celebrante: Vayamos en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya! ¡Aleluya!

***Pueblo:* Demos gracias a Dios.
¡Aleluya! ¡Aleluya!**

Final Blessing

Celebrant: May the Sun of Righteousness shine upon you and scatter the darkness from before your path; and the blessing of God Almighty, +the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you, and remain with you always. **Amen.**

Announcements and Welcome

The Dismissal

Celebrant: Go in peace to love and serve the Lord. Alleluia! Alleluia!

***People:* Thanks be to God.
Alleluia! Alleluia!**

♪ Canto de Salida: Canto Para Pedir Posada

Peregrinos

1. En nombre del cielo,
os pido posada,
pues no puede andar
mi esposa amada.

2. Venimos rendidos
desde Nazaret;
yo soy carpintero
de nombre José.

3. Posada te pide,
amado casero,
por solo una noche,
la Reina del Cielo.

4. Mi esposa es María,
Es la Reina del Cielo
y Madre va a ser
del Divino Verbo.

Posaderos

1. Aquí no es mesón
sigan adelante
pues no puedo abrir
no sea algún tunante.

2. No me importa el
nombre
déjenme dormir
pues que yo les digo
que no hemos de abrir.

3. Pues si es una reina
quien la solicita
¿cómo es que de noche
anda tan solita?

4. ¿Eres tú, José?
¿Tu esposa es María?
Entren peregrinos,
no los conocía.

TODOS

// Entren Santos Peregrinos. Peregrinos, reciban este rincón,
No de esta pobre morada, la morada, Sino de mi corazón. //

♪ **Canto Navideño: Feliz Navidad** (*José Feliciano*)

Feliz Navidad.

Feliz Navidad.

Feliz Navidad, próspero año y felicidad. **(x2)**

I wanna wish you a Merry Christmas.

I wanna wish you a Merry Christmas.

I wanna wish you a Merry Christmas
from the bottom of my heart. **(x2)**

+ + +

Reserve la fecha: sábado, 30 de diciembre, 7 P.M., Shhhh – una sorpresa

Reserve la fecha: sábado, 6 de enero, 7 P.M., Shhhh – y otra sorpresa



Recuerde considerar cuidadosa y en oración sus contribuciones de tiempo, dinero y servicio a St Timothy's para el próximo año. Esa es una responsabilidad que tenemos y hacemos los cristianos para poder tener esta iglesia y sus ministerios. Todavía hay tiempo para presentar su promesa monetaria que ayudará a la Junta Parroquial (Vestry) a planificar el presupuesto del próximo año. Muchas gracias si ya has enviado tu compromiso. Y recuerda: todos nuestros dones provienen de un Dios misericordioso y todo amoroso.

Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m.
Domingo 10:00 a.m.
Sábado 7:00 p.m.

Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
Santa Eucaristía (Inglés)
Servicio en Español Rito II

Otros Servicios

Martes 7:30 p.m. Koinonía Familiar en Español (vía Zoom)

Personal

The Rev. Charles R. Cowherd, Rector (x12) priest@saint-timothys.org
The Rev. Brad Rundlett, Rector Emeritus
The Rev. Philene M Ware Dunn, Interim Spanish Service Priest pwaredunn@gmail.com
Deb Angerman, Bookkeeper (x13) bookkeeper@saint-timothys.org
Julio Cuellar, Spanish Service Music Director juliocuellarmusic@yahoo.com
Todd Grivetti, Organist/Choirmaster (x16) music@saint-timothys.org
Debbie Stolar, Parish Administrator (x10) office@saint-timothys.org
Allyson Showalter, Preschool Director (x14) sttimothypreschool432@gmail.com

Junta Parroquial (Vestry)

Sr. Warden - Maria LaWalt (2025) **Jr. Warden** – Kristie Rudolph (2025)
Betsy Bosworth (2025) Tom Davis (2024) David Dopsovic (2024)
Carolyn Hamm (2025) Vilma Lemus (2026) Matt Schumann - Alternate
Paige Williamson (2024) Rick Wilson (2024) Midori Yanagihara (2026)

Trustees

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith



Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)

Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)



Recuerde desconectarse del mundo ordinario apagando su telefono celular.

